www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 699

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 2 juillet 2012 **10000 kip**



Visite du Prince héritier du Japon

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

La 7e réunion des femmes du MICT
--page 4

Santé

Saison des pluies, attention à la dengue
--page 8

Société

Une Lao portera le flambeau des Jeux Olympiques au Royaume-Uni
--page 11

Culture

Tentative de sauvetage d'un arbre sacré
--page 14

Tourisme

Jean-François Reumaux, les gibbons et les maisons dans les arbres
--page 16



Visite du Prince héritier Naruhito du Japon

Manila Vanthanouvong

Répondant à l'invitation du Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, le Prince héritier Naruhito du Japon, était en visite en RDP Lao du 29 juin au 1er juillet. C'est la première visite officielle d'un membre de la famille impériale du Japon dans l'histoire des relations diplomatiques lao-japonaises depuis leur établissement en 1955. Le Prince Naruhito a été accueilli à son arrivée par le ministre et chef du cabinet présidentiel, M. Phongsavath Boupha, l'ambassadrice du Japon au Laos, Mme Junko Yokota et l'ambassadeur du Laos au Japon. Une cérémonie officielle a eu lieu au Palais présidentiel. Le Prince Naruhito et le vice Président, M. Bounnhang Vorachit, ont écouté solennellement les hymnes nationaux des deux pays. Ensuite, ils ont passé en revue la garde d'honneur de l'Armée populaire lao. Le premier jour de sa visite, le prince Naruhito a rencontré le président de l'Association d'amitié lao-japonaise, le Dr Ponemek Daraloy. A cette occasion, le Prince a remercié le peuple lao d'avoir soutenu victimes des tremblements de terre et du Tsunami qui ont frappé le Japon en mars 2011, notamment en envoyant des dons et organisé des concerts de charité au profit des victimes. Le Prince s'est entretenu avec le Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, lequel salué la réussite de la coopération bilatérale, régionale et multilatérale entre les deux pays. M. Thongsing Thammavong a également remercié le gouvernement japonais d'avoir aider le Laos, en particulier dans la promotion de la RDP Lao comme hôte de l'organisation de l'ASEM 9. Le Prince a également été reçu par le Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone. La visite du Prince héritier du Japon est une bonne opportunité pour renforcer davantage les relations entre les deux pays. Elle encouragera les peuples des deux pays à mieux se comprendre et éveillera la curiosité des japonais pour le Laos et sa culture ce qui les incitera peut-être à choisir le Laos comme destination touristique. Dans la soirée, le Président de la RDP Lao a organisé une réception en l'honneur de son invité et de sa délégation, à laquelle ont assisté le vice Président, M. Bounnhang Vorachit et le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Thongloun Sisoulith. Au cours de son séjour, le maire de Vientiane, M. Soukanh Mahalath, a accompagné le Prince héritier visiter le That Luang et le centre Budo Laos-Japon.

Brève biographie du Prince héritier Naruhito

Le Prince héritier Naruhito est le fils aîné de l'Empereur du Japon Akihito et de son épouse l'Impératrice Michiko du Japon. Il a vu le jour dans les murs du palais Togu-gosho de Tôkyô le 23 février 1960. Il est diplômé d'histoire à l'université Gakushūin en 1988 après avoir étudié à « Merton College » à Oxford de 1983 à 1985. De cette expérience il en tire un livre autobiographique qui est publié en 2006. L'ouvrage porte le titre « *The Thames and I A Memoir of Two Years at Oxford* » (La Tamise et Moi, Mémoire de deux années à Oxford) publié en anglais chez Global Oriental sous le n° ISBN 1905246064. Un Doctorat honoris causa en droit lui est décerné en décembre 1991 par l'Université d'Oxford. Son statut lui donne un nombre important de responsabilités cérémonielles et symboliques, ainsi que représentatives comme l'atteste de nombreux voyages officiels dans des pays étrangers.
Sur le plan caritatif et humanitaire, il est vice-président d'honneur de la Croix-Rouge japonaise depuis avril 1994. Il est notamment membre honoraire de la commission mondiale pour l'eau, membre du conseil d'État et membre du Comité international olympique, Musicien amateur il joue du violon (alto) tout en dédiant une partie de son temps libre à l'alpinisme, la randonnée ou au jogging.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères (ministère de l'Information, de la culture et du tourisme)

Directeur général et rédacteur en chef :
Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Stagiaire:
Sourya Selbe

Collaborateur:
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Mme Pamela Cox reçue par le Premier ministre de la RDP Lao

Phetphoxay Sèngpaseuth

«*Je félicite le gouvernement lao pour avoir assuré une croissance économique régulière et réalisé des progrès considérables dans son programme de réduction de la pauvreté et de préservation de l'environnement pendant cette dernière décennie*.» C'est ce qu'a déclaré la vice-présidente de la Banque Mondiale pour l'Asie et le Pacifique, Mme Pamela Cox, lors de son entretien, le 26 juin, avec le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M. Thongsing Thammavong.



La Banque Mondiale entretient des relations avec le Laos depuis plus de 50 ans.

Le Premier ministre a remercié son invitée pour cette présente visite qui, selon lui, contribuera au développement continu des relations d'amitié et de coopération entre le Laos et la Banque Mondiale. Il l'a remerciée pour les soutiens accordés au Laos dans le passé et a exprimé le souhait que ce soutien soit renforcé à l'avenir. Mme Pamela Cox a remercié M. Thongsing Thammavong pour l'accueil chaleureux qui lui a été réservé. Elle a rappelé que la Banque Mondiale entretenait des relations avec le Laos depuis plus de 50 ans et que celle-ci avait l'intention de poursuivre son soutien au Laos dans son programme de développement durable.

Conférence Rio + 20

Douangta Manokoune

M. Somsavat Léngsavad, vice-Premier ministre, à la tête d'une délégation de haut rang de la RDP Lao, a participé du 20 au 22 juin à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio + 20), qui s'est tenue à Rio de Janeiro (Brésil). Elle avait pour objet de faire le point sur l'application de la Déclaration et du programme de travail sur le développement durable approuvés en 1992 par les dirigeants des pays qui avaient participé au Sommet de la Terre, organisé par l'ONU à Rio également, afin d'adopter de nouvelles mesures visant à surmonter les obstacles pouvant entraver la réalisation du programme de développement durable. Ce programme repose sur trois bases : le développement économique, le développement social et la protection de l'environnement.

Cette conférence mondiale, présidée par la Présidente du Brésil et le Secrétaire général de l'ONU, a réuni plus d'une centaine de chefs d'Etat et de gouvernement ainsi que des représentants du monde des affaires et des organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, soit plus de 40 000 personnes. Elle s'est attachée à évaluer la mise en œuvre des orientations retenues par le Sommet de la Terre au cours de 20 années qui ont suivi, ainsi que les conséquences de la récession économique et financière et du changement climatique.

Les participant ont examiné et adopté le document final de Rio + 20, intitulé « l'avenir dont nous avons besoin », qui définit la vision des orientations politiques et le cadre d'application à venir du développement durable au-delà de 2012. Un axe majeur est l'élaboration de « l'économie verte », qui sera un moteur pour le développement durable, et que tous les pays peuvent mettre en œuvre selon leurs priorités. La Conférence a également décidé de lancer des activités inter-gouvernementales pour définir les objectifs du développement durable.

Dans son discours qu'il a prononcé le 21 juin devant la Conférence, M. Somsavat Lengsavad a parlé des succès et des défis rencontrés par le Laos dans le développement durable durant ces 20 dernières années. Il a aussi évoqué les potentiels et les objectifs du développement du pays pour les années à venir. Au nom du groupe des pays en développement enclavés, que préside actuellement la RDP Lao, il a expliqué les difficultés et les défis de ce groupe et a appelé la communauté internationale à coopérer pour la mise en œuvre des objectifs adoptés par Rio + 20.

Il a affirmé à cet égard la volonté et la détermination de la RDP Lao de coopérer pleinement avec la communauté internationale.

En marge de la Conférence, le vice-Premier ministre lao s'est entretenu avec le vice-président brésilien et le ministre des Affaires étrangères de Finlande sur le renforcement des relations de coopération bilatérale et multilatérale entre ces pays.



7e réunion des femmes du MICT

Manila Vanthanouvong



La 7e réunion de l'Union des femmes lao (UFL) du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme (MICT) s'est tenue le 18 juin au Palais national de la culture, sous la présidence du ministre de MICT, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara et de la présidente de l'UFL, Mme Sisay Leudetmounsone, en présence des membres du comité de l'UFL du ministère.

Mme Anong Vongsa, l'ancienne présidente de l'UFL a ouvert la séance en présentant le bilan quinquennal (2007-2011) des activités des femmes du ministère, et en annonçant la nouvelle présidence et les directives pour les cinq années à venir. Environ 200 femmes ont participé à ce meeting, représentant tous les départements du ministère. Elles ont élu à la tête de la direction, Mme Souphalak Thilavong, directrice adjointe du journal Pasaxon et huit adjointes.

« *Ces dernières années, l'Union des femmes du MICT a créé des conditions favorables pour que ses membres puissent approfondir leurs connaissances politiques et professionnelles, afin que les femmes participent plus activement aux prises de décisions, à la direction et à la gestion de leurs départements*, a souligné le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara. *Dans tous les secteurs, les femmes ont surmonté les difficultés dans leur travail et en même temps rehaussé leur niveau technique et linguistique pour développer leur capacité d'adaptation aux nouvelles technologies. Comme les hommes, les femmes peuvent travailler dans tous les secteurs avec la même efficacité : medias, culture, tourisme, santé, enseignement et autres. Les femmes ont le devoir d'adopter une attitude exemplaire pour conserver les valeurs traditionnelles de notre pays, le savoir-vivre propre à notre culture. Les femmes relevant du MICT sont des modèles pour les autres femmes*. »

L'UFL doit continuer de promouvoir le potentiel et les compétences de ses membres et créer des conditions encore plus favorables à tous les niveaux afin que les femmes puissent remplir leurs fonctions de la meilleure manière.

Augmentation des salaires des fonctionnaires

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le gouvernement lao a décidé d'augmenter les salaires des fonctionnaires à compter du mois d'octobre de cette année, selon des modalités qui s'appliqueront jusqu'en 2015. Il convient en effet d'ajuster le niveau de vie des fonctionnaires à l'augmentation des prix, en particulier dans une période d'incertitude économique. Actuellement, la rémunération des fonctionnaires varie de 500 000 à 1, 5 million de kips par mois selon leur échelon, en fonction de leurs qualifications, de leur expérience et de leurs responsabilités. Selon un décret signé récemment par le Premier ministre, l'augmentation sera de 3 500 à 4 800 kips par point d'indice en 2012-13, soit 37 %, puis jusqu'à 6 700 kips par indice en 2013-14 (91 %), et ensuite 9 300 kips par indice : au total 156,7 % du niveau actuel. Ce décret prévoit d'accorder également une indemnité de 760 000 kips par mois et par personne pour faire face aux dépenses d'électricité, d'eau, et d'uniformes. Le ministre des Finances, M. Phouphet Khamphounvong, note que la collecte des recettes fiscales au Laos est en augmentation chaque année et pense que le ministère pourra ainsi élaborer un budget suffisant pour couvrir cette hausse. Il a déclaré récemment : « *Je suis heureux de constater ce progrès salarial mais l'augmentation des salaires des fonctionnaires devrait aller de pair avec le contrôle des prix des marchandises, parce que les commerçants profitent parfois de la hausse des salaires pour augmenter leurs prix. Notre gouvernement juge nécessaire d'améliorer les conditions de vie de nos fonctionnaires pour leur permettre d'assurer pleinement leur travail au service du développement de la nation. Le ministère des Finances s'est engagé à travailler dur pour dégager de nouvelles sources de recettes, de manière à permettre au budget de l'Etat d'absorber ces augmentations.* »



Les salaires des fonctionnaires seront augmentés en octobre.

En 2007, l'année qui précédait la crise financière mondiale, le gouvernement avait augmenté de 20 % les salaires des fonctionnaires de l'État. Selon la Banque de la RDP Lao, le taux d'inflation au Laos était en moyenne de 7, 58 % en 2011. Mais il a été plus élevé certains mois: 9, 24 % en avril, 9,76 % en mai et 9, 52 % en juin. Cette année, le taux d'inflation a diminué mais demeure relativement élevé : 6, 69 % en janvier, 6, 11 % en février, et 5, 33 % en mars.

Débats intenses à l'Assemblée nationale

Somphavanh Siramath



La 3e session ordinaire de l'Assemblée nationale (AN), 7e législature, ouverte le 20 juin dernier par la présidente de l'AN, Mme Pany Yathotou, se clôturera le 13 juillet prochain.

Depuis son ouverture, cette 3e session ordinaire donne lieu à des débats intenses entre les députés venus de toutes les circonscriptions du pays. Le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M. Thongsing Thammavong a dressé le bilan du programme de développement socio-économique des six premiers mois de l'année et invité les députés à réfléchir sur le plan de relance pour l'année 2012-2013. Le Premier ministre a déclaré que si l'on se référait aux résolutions du 7e Plan quinquennal de développement socio-économique national (2011-2015) présenté lors de l'assemblée du 9e Congrès du Parti populaire révolutionnaire lao, en 2011, l'on constatait quelques retards dans leur mise en œuvre. Il a signifié que les autorités devaient redoubler d'efforts pour renforcer divers secteurs, à commencer par le primaire, pour le contrôle des ressources naturelles et la promotion de l'agriculture visant à garantir la sécurité alimentaire du pays, l'apport des matières premières au secteur industriel et à maintenir la hausse des exportations.

D'autre part, les membres de l'AN ont exprimé leurs préoccupations concernant les entorses constatées aux règles de gestion et d'administration de la fonction publique et a engagé le gouvernement à prendre rapidement les mesures nécessaires pour y remédier. Ils ont insisté pour que des améliorations soient également apportées dans le domaine foncier, notamment en amendant les lois foncières et en renforçant les procédures judiciaires dans ce domaine.

En ce qui concerne l'investissement, les députés ont fait remarquer que des efforts avaient été accomplis en termes d'encouragement à l'investissement, notamment la simplification des procédures, mais que cela était encore trop insuffisant. Certains ont également cité la non-conformité des projets par rapport aux accords signés et exigé des décrets-lois pour contraindre les investisseurs à respecter leurs engagements. M. Thongsing Thammavong a appelé les membres de l'AN et les responsable des secteurs concernés à plus de détermination pour accroître la productivité en favorisant le développement des infrastructures socio-économiques dans les zones rurales, et ainsi de réduire la pauvreté. Pendant cette session le président de l'Organisation du contrôle de l'Etat (OCE), le Dr Bouasy Lovanxay, a fait rapport de son travail et a demandé à l'AN de lui fournir des éléments pour compléter et finaliser son rapport qui sera soumis pour approbation à la prochaine AN. Les participants ont procédé à l'élection du nouveau président de l'OCE. Le poste a été attribué au vice-ministre des Finances, le Dr Viengthong Siphandone, pour un mandat de cinq ans. Par ailleurs, après la lecture du rapport du ministère de la Justice sur l'application des décisions judiciaires, il a été demandé aux députés de se concerter pour proposer des idées visant à améliorer le système judiciaire, notamment la procédure pénale.

L'UE offre 50 bourses dans le cadre du programme d'études Erasmus Mundus

Bouaphanh Vibounsak



Grâce au soutien de l'Union Européenne (UE), 50 bourses d'études vont être attribuées à divers secteurs de l'éducation pour permettre aux étudiants et aux fonctionnaires lao de poursuivre leurs études dans les pays membres de l'EU. Ce soutien s'inscrit dans le cadre de la coopération de l'UE en faveur du développement des ressources humaines et du secteur de l'éducation. A cette occasion, l'Université nationale du Laos (UNL) en collaboration avec l'UE, les ambassades de France et d'Allemagne au Laos, ont organisé le 21 juin à l'UNL, une réunion d'information à l'intention des futurs bénéficiaires. Les participants ont pris note des opportunités qui s'offraient à eux et notamment des modalités à observer pour intégrer le programme d'études *Erasmus Mundus,* permettant d'étudier dans des institutions de référence en France et en Allemagne. La réunion a été coprésidée par le vice-doyen de l'UNL, le Dr Phetsamone Khounsavath, l'ambassadeur d'Allemagne au Laos, M. Robert Von Rimscha, le représentant de l'EU et le Conseiller de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France au Laos, M. Jean-Pierre Galland. Le programme *Erasmus Mundus* offre des bourses pour les étudiants et diplômés de premier cycle, de master, de doctorat, et post-doctorat ainsi qu'au personnel académique et administratif. Les ressortissants étrangers ainsi que ceux des pays de l'Union Européenne peuvent postuler à des bourses de mobilité de courte et de longue durée. Le Laos participe à ce projet depuis 2004 et une centaine d'étudiants a déjà bénéficié de ce programme.



La cérémonie du lancement de la deuxième phase des travaux de l'Académie d'économie et de finance Dongkhamxang.

Le Vietnam finance l'agrandissement de l'Académie d'économie et de finance

Bouaphanh Vibounsak

Les ministères vietnamien et lao des Finances ont organisé le 26 juin à Vientiane une cérémonie pour le lancement de la deuxième phase des travaux de l'Académie d'économie et de finance Dongkhamxang, en présence du vice-Premier ministre, M. Somsavat Léngsavad, du ministre lao des Finances du Laos, Phouphet Khamphounvong et du ministre des Finances du Vietnam, M. Vuong Dinh Huê. L'Académie Dongkhamxang est construite, pour l'essentiel, grâce au soutien du Vietnam. Depuis son ouverture à l'issue de la première phase, elle forme du personnel sans toutefois parvenir à satisfaire aux besoins en ressources humaines pour le développement du Laos, en raison de l'insuffisance de ses infrastructures. La réalisation de la deuxième phase représente un investissement de six millions de dollars dont 90 % sont financés par le Vietnam. Elle comprendra la création de nombreuses salles de conférence, de salles multifonctionnelles, de bibliothèques et d'internats. Les nouveaux locaux seront disponibles en 2014 et serviront aux besoins de formation de près de 4000 étudiants. M. Vuong Dinh Huê, a déclaré que ce projet s'inscrivait dans le cadre de la coopération menée par les ministères des Finances des deux pays pour la période 2011-2015. « *En outre, il témoigne aussi du soutien du Vietnam dans le processus d'édification et de renouveau du Laos,* a-t-il ajouté. *Je suis heureux que cette cérémonie ait lieu au moment où nos deux pays célèbrent l'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012*. »

Les ambassadeurs de l'ASEAN visitent Xiengkhouang

Le gouverneur de la province de Xiengkhouang, M. Somkot Mangnormek, a accueilli dix ambassadeurs de l'ASEAN au cours de leur visite de travail dans sa province, la semaine dernière. La délégation était accompagnée du vice-ministre des Affaires étrangères, M. Bounkeut Sangsomsack.

Ils ont été informés de la situation actuelle et du développement socio-économique de la province. Xiengkhouang compte une population de plus de 260 000 habitants composée de trois principaux groupes ethniques, dont 55 % de Lao loum, 36 % de Hmong et 9 % de Khmou. 90 % de sa superficie est montagneuse et le reste est formé de plateaux et de plaines. Xiengkhouang dispose de ressources naturelles. Ses ressorces proviennent de l'élevage, d'une culture diversifiée, de l'industrie, minière et plus récemment du tourisme.

Au cours des six premiers mois de l'année, la croissance économique a augmenté de 9, 4 % et le PIBa atteint 2000 milliards de kips, soit une moyenne de 1000 dollars par habitant.

L'investissement domestique et étranger dans la province s'élèverait à 1 400 milliards de kips.

Actuellement des entreprises locales et étrangères ont été autorisées à investir dans 139 projets avec un enregistrement total de capitaux d'environ 191 millions de kips, dont 14 projets chinois, huit vietnamiens, deux coréens et deux italiens.

Les entreprises publiques et privées soutiennent la gestion des parcs de Vientiane

10 entreprises ont fait un don de plus de deux milliards de kips à la capitale Vientiane pour financer la gestion de ses parcs publics au cours des trois prochaines années.

Les bailleurs de fonds sont la société de construction Phethbandith, la société Khamseng, CK Import Export, Electricité du Laos, la société de pétrole, Toyota, l'école d'Administration des affaires Rattana, Khamphaysana Group, l'Association des ébénistes lao et le Lao-allemand Technical College. L'argent sera consacré à la gestion et à l'entretien de dix parcs publics dans la capitale Vientiane, notamment ceux de Daodèng, Xaysettha, Simeuang, Sokpalouang et celui du Cirque national. Une cérémonie de remise de la subvention a eu lieu le 22 juin au bureau d'administration de Vientiane en présence des représentants des neuf entreprises, du maire de Vientiane, M. Soukanh Mahalath, du maire adjoint, M. Saythong Kèodouangdy, et des fonctionnaires concernés.

Lutte contre l'inflation

Le 25 juin, lors de la session ordinaire de l'Assemblée nationale (7e législature), le Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, a donné des directives aux responsables du secteur commercial visant à maintenir la stabilité des prix des marchandises et des services pour limiter la hausse de l'inflation. Cette décision a été prise parallèlement à l'annonce du relèvement des salaires des fonctionnaires afin d'éviter que les commerçants ne majorent pas leurs prix de manière excessive. Il a ajouté qu'il n'était pas seulement du ressort des autorités et du ministère de l'Industrie et du commerce de maintenir une société équilibrée, mais de la responsabilité collective. Le Premier ministre a également déclaré que le plan de travail visant à renforcer la défense nationale et la sécurité pour assurer la stabilité politique et l'ordre social sera mis en œuvre à la fin de l'année. Le gouvernement s'est engagé à faire plus d'efforts dans la mobilisation de fonds, au niveau national et international pour assurer la mise en œuvre de ses projets d'investissement, en particulier ceux du domaine de l'éducation et des sports, de la santé, du développement social, de l'environnement et du tourisme.

La drogue reste un problème pour tout le pays

Somphavanh Siramath

12, 525 kg d'héroïne pure, 470, 170 kg de capsules d'amphétamines (yaba), 1 532 kg de cannabis séché et 226,5 kg de lactose (base de fabrication de la drogue) ont été détruits le 26 juin sur l'esplanade du That Luang, à Vientiane, dans le cadre de la Journée internationale contre l'abus et le trafic de drogues, qui était célébrée pour la 25e année consécutive. Cet événement exceptionnel s'est déroulé en présence du Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M. Thongsing Thammavong, du président du Comité national pour le contrôle et la supervision de la drogue, M. Soubanh Srithirath, du ministre de la Sécurité publique, M. Thongbanh Sèng-aphone, et du représentant de l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime (ONUDC) au Laos, M. Leik Boonwaat.

Dans son allocution, prononcée au nom du Comité national pour le contrôle et la supervision de la drogue et du gouvernement lao, qui avait organisé cette cérémonie en coopération avec ses partenaires, M. Soubanh Srithirath a notamment déclaré : « *La participation du Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, montre toute l'attention que le gouvernement lao accorde à la lutte contre la production, l'utilisation et le trafic de drogues, au Laos comme dans le reste du monde. Jusqu'en 2006, la RDP Lao a obtenu de bons résultats dans l'éradication de la culture du pavot, dont la surface a diminué de 94 %, passant de 27 000 à 1 500 hectares. Parallèlement, le nombre de consommateurs d'opium a diminué de 80 %, passant de 63 000 à 12 000. Toutefois, depuis 2006, la culture du pavot tend à nouveau à reprendre dans certaines régions du monde et en particulier au Laos, où elle a progressé de 173 % entre 2007 et 2011 (de 1 500 à 4 100 hectares). Le trafic des autres drogues se renforce aussi : en une seule année, en 2010, nous avons saisi plus de 24 millions de doses de capsules d'amphétamines. Cette année, au début du mois de mai, la police a pu saisir 1, 6 million de capsules d'amphétamine dans la province de Luang Prabang et, à la fin du même mois, cinq millions de capsules dans la province de Luang Namtha. Pour faire face à ce problème, nous allons redoubler d'efforts pour poursuivre la mise en œuvre du plan national de contrôle et de lutte contre la drogue que le gouvernement lao et l'ONUDC ont élaboré en 2009, et nous allons également renforcer notre coopération avec les pays voisins pour éradiquer le trafic transfrontalier.* »



La culture du pavot tend à nouveau à reprendre au Laos.

M. Leik Boonwaat a lu pour sa part un message du secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Ban Ki-Moon, soulignant les conséquences négatives de la consommation et du trafic de drogues pour le développement et pour la sécurité dans le monde. Les milliards de dollars provenant du trafic des drogues servent à commettre d'autres crimes tels que le trafic des êtres humains et la contrebande d'armes. Les réseaux entretenus par le trafic de drogues et le crime organisé sont un grand problème pour le maintien de la légalité. On peut citer à cet égard de nombreux exemples. C'est ainsi qu'en Amérique centrale ne cesse d'augmenter la violence liée à ces réseaux. En Afghanistan, la production d'opium et d'héroïne est si importante que le développement stagne. Dans certaines régions du Myanmar, des agriculteurs, faute d'autres sources de revenus, cultivent le pavot pour vivre. Beaucoup de pays deviennent d'importantes plaques tournantes du trafic de drogues à destination de l'Europe. Les pays ayant peu de ressources et dépourvus de système juridique efficace sont les plus exposés.



En mai dernier, la police a pu saisir près sept mille doses d'amphétamine.

Saison des pluies, attention à la dengue

Phetphoxay Sèngpaseuth

Chaque année pendant la saison de la pluie, la population, particulièrement les enfants, est exposée à un fléau récurrent, la dengue. La dengue est une maladie virale transmise par les moustiques Aedes Aegypti et albopictus qui se reproduisent dans l'eau stagnante. Elle sévit particulièrement de mai à août. Selon le service de la santé de la capitale Vientiane, on a déjà recensé de nombreux cas dans la capitale : 63 cas dans les hôpitaux et les arrondissements de la capitale dont 15 cas dans l'arrondissement de Xaysetha, 11 à Chanthaboury , 11 à Xaythany, 10 à Sisattanak, 10 à Sikhottabong et huit autres dans divers arrondissements de Vientiane. Par ailleurs, dans la province de Sékong, 28 cas ont été recensés dans le district de Laman, 32 autres dans le district de Thatèng. 160 cas dans la province de Saravane et on déplore sept décès consécutifs à la dengue. Malgré les campagnes de prévention cette maladie est loin d'être éradiquée. Les moustiques qui transmettent la dengue piquent pendant la journée, à la différence des moustiques transmettant le paludisme, qui piquent le soir. Le ministère de la Santé est actuellement en état d'alerte pour lutter contre cette maladie invalidante qui peut se révéler mortelle dans sa forme la plus sévère, la dengue hémorragique. Des campagnes d'éradication, qui visent à détruire le mal par la racine en luttant contre les différentes sources d'eau stagnantes (pots, jarres, bouteilles, vieux pneus ou autres objets pouvant servir de réceptacles) propices à la prolifération des moustiques, sont actuellement entreprises.



Les malades sont pris de douleurs articulaires et musculaires, maux de tête et de dos.

Les informations sont diffusées par le biais des écoles au niveau des enfants et les adultes peuvent s'informer des mesures préventives pour lutter contre cette maladie lors de réunions au bureau du chef de village. Il n'y a pas de vaccin ou d'immunisation contre la dengue ni de remède spécifique pour soigner la maladie, seuls les symptômes se soignent. La dengue se soigne en général sans problème dès lors que la maladie est détectée suffisamment tôt.

Les services de santé des pays voisins comme la Thaïlande et la Malaisie ont actuellement tiré la sonnette d'alarme en constatant une augmentation inquiétante de cas aigus de la maladie, ce qui n'est pas le cas au Laos. A l'arrivée de la saison des pluies, les services de santé conseillent néanmoins de respecter quelques mesures de sécurité de base comme l'utilisation de moustiquaire ou de répulsif. Le moustique Aedes a une capacité de vol d'une trentaine de mètres, c'est pourquoi il est essentiel de surveiller son environnement immédiat.

Pour éveiller les consciences et responsabiliser les personnes sur ce fléau, certains pays n'hésitent pas à prendre des mesures draconiennes. Singapour, qui est allé jusqu'à infliger une amende à toute personne au domicile de laquelle seraient trouvées des larves de moustiques.

Symptômes de la dengue:
Fièvre importante et soudaine, qui peut disparaître pendant 3 à 4 jours et se manifester à nouveau pendant 3 à 4 jours, éruption cutanée ressemblant à celle de la rougeole, douleurs articulaires et musculaires, maux de tête et de dos. Douleurs oculaires, faiblesse, perte d'appétit et nausées. Les symptômes mettent 5 à 15 jours pour se manifester. Il convient de se reposer et de boire beaucoup. Il est notamment vital que les enfants boivent beaucoup. La guérison est, en général, complète mais un état de faiblesse et de dépression peut continuer pendant quelques semaines.

Nouveau matériel médical destiné à quatre provinces du Nord

La générosité et la volonté d'aider les amis dans le besoin lorsque le pays traverse des difficultés, voilà une qualité traditionnelle de la culture lao.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Tout le monde sait bien que la pauvreté est la conséquence négative du développement du pays. Le gouvernement consacre une part importante de son budget dans la mise en oeuvre de projets pour réduire la pauvreté des populations avec l'aide d'organisations lao et les étrangères. Mais certains projets n'arrivent pas à atteindre l'objectif recherché. Beaucoup de fondations locales lao recherchent des financements avec toujours la même volonté d'aider les personnes défavorisées selon la devise: « La générosité et la volonté d'aider les amis dans le besoin lorsque le pays traverse des difficultés, voilà une qualité traditionnelle de la culture lao ».

La fondation d'aide aux pauvres de la RDP Lao a décidé de faire un don de matériel médical à quatre provinces au nord du pays : Oudomxay, Xiengkhouang, Bokèo et Phongsaly. Parmi ces matériels, il y a notamment un fauteuil de cabinet dentaire tout équipé. Le coût total de cette aide (matériels et équipe médicale) est de 130 800 000 kips.

Une cérémonie a été organisé la semaine dernière à Vientiane en présence du représentant de la Fondation d'aide aux pauvres de la RDP Lao, le vice-ministre de la Santé, Dr Inlavanh Kèobounphanh et le représentant des services de la santé du nord, le directeur du service de la santé de la province de Xiengkhouang, Dr Bouasone Synouanexay, en présence de la présidente du conseil de la Fondation d'aide aux pauvres de la RDP Lao, M^me^ Sèng-Aloun Souphanouvong et la conseillère de la Fondation d'aide aux pauvres, M^me^ Phouthone Phoumsavanh .

L'organisation fournit des aides importantes aux victimes d'incendies, d'accidents de la route, ou de catastrophes naturelles. Au cours des six dernières années et ce depuis sa création, la fondation a pu venir en aide à de nombreuses personnes. Cette association continuera de mener des activités de collecte de fonds pour aider ceux qui en ont le plus besoin, mais cela nécessite la coopération de tous les secteurs de la société. L'objectif est de renforcer l'aide au niveau de la santé et auprès de victimes de catastrophes nationales. Elle est désormais active dans toutes les provinces du pays.

Asie de l'Est-Pacifique : une politique active est nécessaire pour éliminer les inégalités persistantes entre les sexes

Communiqué

Les inégalités entre hommes et femmes s'estompent dans l'éducation et la santé, mais d'importantes disparités subsistent en matière d'accès à la vie économique, d'expression et d'influence dans la société, selon la Banque mondiale

Un nouveau rapport de la Banque mondiale montre que si l'égalité des sexes progresse dans toute la région Asie de l'Est et Pacifique, des disparités persistent dans de nombreux domaines importants. Selon ce rapport, intitulé *Toward Gender Equality in East Asia and the Pacific*, l'amélioration de l'accès des femmes aux emplois et aux débouchés économiques pourrait stimuler considérablement la productivité de la région.

« *Éliminer les inégalités d'accès à la vie économique pourrait accroître de 7 à 18 % la productivité des travailleurs dans la région, ce qui a des retombées considérables en termes de croissance économique et de réduction de la pauvreté. L'émancipation économique des femmes n'est donc pas seulement une politique juste, c'est une politique de bon sens* », observe **Pamela Cox, vice-présidente de la Banque mondiale pour la Région Asie de l'Est et Pacifique.**

Le rapport, qui a reçu l'appui de l'AusAID, a été produit à Bangkok par une équipe de la Banque mondiale spécialisée dans la thématique du genre et du développement. Cette équipe d'experts, qui s'emploie à nourrir le dialogue sur ces questions avec les responsables politiques, la société civile et les leaders d'opinion, examine avec ces différents acteurs les moyens envisageables pour promouvoir l'égalité des sexes et améliorer ainsi l'efficacité des politiques de développement.

« *La Banque mondiale est déterminée à aider les pays à faire tomber les obstacles auxquels se heurtent les femmes pour accéder aux opportunités économiques, qu'il s'agisse de renforcer leurs compétences par rapport à la demande du marché, d'améliorer leur accès à la terre et au capital ou de se faire entendre et d'accroître leur influence dans la société* », déclare **Annette Dixon, directrice des opérations de la Banque mondiale pour l'Asie du Sud-Est.**

Selon l'étude, la promotion de l'égalité hommes-femmes au niveau économique, social et politique contribue à améliorer les résultats obtenus sur le plan du développement, notamment en accroissant la productivité, en amplifiant la croissance et en accélérant la réduction de la pauvreté. Bien que la participation



des femmes à la population active soit élevée en général en Asie de l'Est et dans le Pacifique comparée à d'autres régions en développement, les progrès ne sont pas uniformes.

« *La région Asie de l'Est et Pacifique est vaste et diverse, avec des différences très marquées dans les avancées économiques et sociales, et en particulier en matière d'égalité hommes-femmes. À certains égards, les femmes de la région sont mieux placées que jamais aujourd'hui pour prendre part au développement, y contribuer et en bénéficier, mais il reste beaucoup à faire*», précise **Andrew Mason, l'auteur principal du rapport.**

Comme son nom l'indique, *Toward Gender Equality in East Asia and the Pacific* est un rapport régional et se penche à ce titre sur les problématiques qui intéressent plus particulièrement la région, à savoir les dimensions sexospécifiques d'un certain nombre de tendances régionales émergentes : intégration croissante dans l'économie mondialisée, essor de l'usage des technologies de l'information et de la communication, migrations, urbanisation et vieillissement rapide de la population — soit autant de tendances qui présentent à la fois potentiellement de nouvelles perspectives mais aussi de nouvelles difficultés pour la promotion de l'égalité hommes-femmes.

Le rapport fournit des données et observations nouvelles sur les rapports entre genre et développement, et étoffe ainsi considérablement la capacité des pays à formuler des politiques fondées sur les faits dans ce domaine.

En s'appuyant sur ce socle élargi de connaissances, le rapport cerne quatre champs d'action publique prioritaires dans les pays d'Asie de l'Est et du Pacifique :

- Premièrement, promouvoir l'égalité des sexes dans le développement humain en remédiant aux disparités importantes qui persistent entre les hommes et les femmes dans le domaine de l'éducation et de la santé.
- Deuxièmement, réduire les disparités entre les sexes en matière d'opportunités économiques, la lutte contre ces inégalités se justifiant pour des motifs d'équité, mais souvent aussi d'efficacité.
- Troisièmement, lutter contre les violences faites aux femmes et renforcer leur voix et leur influence dans la vie publique : en favorisant l'expression des femmes, on améliore la qualité des décisions prises en matière de développement et par là le développement dans son ensemble.
- Enfin, développer les opportunités et gérer les risques associés aux tendances régionales naissantes : le fait d'éclairer les prises de décision à la lumière de la problématique hommes-femmes conduira à de meilleurs résultats, aussi bien sur le plan de la parité que du développement.

Le rapport souligne en effet qu'à de nombreux égards, la croissance et le développement ne s'accompagnent pas nécessairement de l'avènement de l'égalité des sexes. C'est pourquoi une conception des politiques publiques attentive à cette problématique est indispensable pour que les pays parviennent à réaliser l'égalité des sexes tout en accélérant le développement.

« *Les responsables politiques de la région doivent comprendre pourquoi leurs efforts en faveur de l'égalité des sexes rencontrent des succès mitigés et mettre en œuvre des mesures correctives lorsque les écarts persistent,* note **Andrew Mason**. *En définitive, l'égalité entre les hommes et les femmes constitue en soi un important objectif de développement, mais c'est aussi une politique de développement efficace*

Recherche chatte de couleur blanc/noir, perdue aux environs de Place Nam Phou
Merci de communiquer toutes informations au (20) 554 15 921

ASEM 9 : remise en état des routes

Somphavanh Siramath

L'Agence d'administration et de développement urbain de Vientiane a été chargée de mettre en œuvre un programme d'amélioration et de préparation de routes clés pour faciliter une bonne circulation lors du 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM 9) les 5 et 6 novembre 2012 dans la capitale lao.

Le programme établi concerne : l'avenue Kaysone Phomvihane, le quai Fa Ngoum, la rue Anouvong, la rue Dongpalane, le boulevard Khouvieng, la rue Kamphèngmeuang, la rue Nongbone et l'avenue Lane Xang.

Les travaux sont essentiellement le revêtement des routes et les aménagements urbains, aucune modification ne sera apportée à leur tracé et à leur taille initiale. Le coût de ces travaux se monte à 1, 2 milliards de kips.

« *L'amélioration des routes est un des programmes du 7e Plan quinquennal de développement socio-économique national de 2011-2015, il se compose de trois chantiers, la construction de nouvelles routes, la réfection des anciennes, mais aussi la construction de petites routes pour accèder à l'agglomération. Au total, il y aura 13 nouvelles routes, dont quatre d'entre elles seront terminées avant le début de l'ASEM 9. Ensuite, la restauration des anciens axes comprendra 21 routes dont cinq d'entre elles seront également achevées avant le début du sommet, ce sera le cas de l'avenue Kaysone Phomvihane, le quai Fa Ngoum, la rue Anouvong, la rue Nongbone et l'avenue Lane Xang. Les trois chantiers seront bouclés en début d'année 2014. Ces trois projets sont financés par le gouvernement lao et les organisations internationales, mais aussi par des investisseurs privés lao* », a déclaré le chef adjoint du département des Travaux publics et des Transports, M. Nouanta Houmpathoum.



L'amélioration des routes est un des programmes du 7e Plan quinquennal de développement socio-économique national.

Beaucoup de personnes ne comprennent pas toutes ces travaux car ils ont lieu en pleine saison des pluies, certains pensent qu'ils e les travaux ne seront pas de qualité et qu'ils ne seront pas terminés à l'échéance de l'ASEM 9. On peut alors se demander pourquoi les travaux n'ont pas commencé au début de l'année ?

Le développement des infrastructures et plus particulièrement la construction de nouvelles routes est un des efforts du gouvernement lao pour diminuer le trafic des voitures dans le centre-ville et les embouteillages importants au quotidien. La route des 450 ans, située au feu rouge de Dong Dok jusqu'au dépôt de Thanalèng, d'une longueur de 20 kilomètres, est la plus grande route de Vientiane. C'est une route stratégique car le trafic de marchandises y est important dans l'axe nord-sud.

L'ASEM est un processus informel de dialogue entre l'Europe et l'Asie, dans lequel coopèrent 48 Etats et organisations. Leur dialogue couvre pratiquement tous les domaines, de l'économie à la culture. Cette année, la 10e réunion des ministres des Affaires étrangères de l'ASEM est organisée et présidée par la Hongrie, qui a pris à sa charge l'organisation des réunions préparatoires en lieu et place du Japon, frappé par de lourdes catastrophes. Le thème retenu est : « Travailler ensemble sur les défis de sécurité non traditionnels ».

L'inondation, thème d'un atelier au College Lao-American

Sonesavanh Souliyaphack

Le 27 juin, les élèves de plusieurs établissements éducatifs de Vientiane ont été invités à participer à un atelier intitulé *Flooding Day (journée de l'inondation)* au College Lao-American de Vientiane. Cette initiative, soutenue par l'ambassade des Etats-Unis au Laos, avait pour objectif d'informer les élèves des conséquences du changement climatique sur l'environnement, notamment des catastrophes naturelles, sécheresses, tempêtes, et en particulier des inondations qui se produisent de plus en plus souvent dans la région. Il s'agissait des élèves du lycée Sathit, du lycée Phonsinouane, de l'école primaire Sisattanak, du lycée Saphanthong Neua, de l'école primaire Chansavanh, et d'autres établissements scolaires. Cette journée proposait une exposition photographique sur la préservation de l'environnement et les dégâts provoqués par les catastrophes naturelles, un atelier d'initiation aux premiers secours et un atelier pédagogique sur la façon de réagir en cas d'inondation.



Les élèves sont initiés aux premier secours.

Les ateliers étaient animés par des experts de l'ambassade des Etats-Unis et de la Croix-Rouge Lao.

Une Lao portera le flambeau des Jeux Olympiques au Royaume-Uni

Manila Vanthanouvong

M^me^ Vadsana Sinthavong, membre du personnel du PAM, a été choisie pour représenter le Programme alimentaire mondial des Nations Unies (PAM) à la cérémonie du passage de relais de la flamme olympique des prochains Jeux Olympiques de Londres en 2012. Le Comité international olympique avait lancé un appel au PAM afin de choisir une représentante de l'organisation pour porter le flambeau des Jeux Olympiques de Londres lors d'une étape relais au Royaume-Uni. La directrice adjointe du PAM, M^me^ Ertharin Cousin, a sélectionné M^me^ Vadsana Sinthavong parmi les candidatures de 70 pays postulants pour ce privilège.

« *J'ai été ravie d'apprendre que l'on m'avait choisie*, a confié M^me^ Vadsana Sinthavong. *C'est un grand honneur pour moi et ma famille de représenter mon pays et le PAM à l'occasion de cet événement sportif international.* »

M^me^ Vadsana Sinthavong portera la flamme olympique le 1^er^ juillet dans la ville de Birmingham. La flamme passera ainsi de main en main et de ville en ville jusqu'au 27 juillet, pour l'étape finale à Londres où elle donnera le signal de l'ouverture des Jeux Olympiques 2012.

« *Vadsana est l'une de nos employées les plus efficaces et les plus dévouées*, a déclaré la représentante du PAM en RDP Lao, M^me^ Eri Kudo. *Elle effectue un travail important notamment en tant qu'assistante du programme nutritionel piloté par le PAM. dans les écoles lao.* »

Allumée en Grèce, la flamme olympique est arrivée au Royaume-Uni le 18 mai avant de partir le lendemain pour un relais de 70 jours. La flamme sera transportée par 8 000 relayeurs à travers plus de 1 000 villes et villages du Royaume-Uni. Reconnue comme la plus grande organisation humanitaire du monde, le PAM est honoré de faire partie de ce voyage, où est véhiculé un message de paix, d'unité et d'amitié. En RDP Lao, le PAM œuvre à la réduction de la malnutrition chronique, qui affecte un enfant sur deux dans les zones rurales et les empêche de se développer normalement. Pour soutenir la RDP lao dans son combat contre la malnutrition et son impact sur la santé et le développement national, le PAM travaille avec des partenaires dans les secteurs de la santé, de l'éducation et de l'agriculture. Chaque année, en moyenne, le PAM nourrit plus de 90 millions de personnes dans plus de 70 pays. En 2011, il a fourni 8 800 tonnes de nourriture à plus de 610 000 personnes à travers le pays.



M^me^ Vadsana Sinthavong



Sensibilisation des écoliers à bien se nourrir.

Biblionef : 2000 ouvrages pour le Laos

Une action a été menée par la cellule bilingue du ministère de l'Education et du Sport avec le concours de Biblionef et le soutien de l'Ambassade de France dans le cadre du projet Valofrase, Valorisation du Français en Asie du Sud Est, en vue d'offrir plus de 2000 ouvrages neufs au réseau des établissements bilingues et des centres provinciaux francophones (CPF). Ainsi de la littérature jeunesse sous toutes ses formes, contes, albums, romans, des ouvrages documentaires et de références, des dictionnaires, des ouvrages parascolaires, des jeux iront pour la rentrée scolaire 2012-13, enrichir et renouveler les fonds des espaces francophones des 9 établissements primaires et de 4 lycées à Vientiane, Paksé, Savannakhet et Luang Prabang pour le plus grand plaisir de plus de 3000 élèves. ***Qu'est- ce que Biblionef ?*** Fondée en France en 1989, Biblionef est une organisation non-gouvernementale reconnue par l'UNESCO, l'UNICEF et le Conseil de l'Europe dont



Plus de 2000 ouvrages pour le Laos.

les objectifs sont :

-d'aider les enfants et les adolescents de par le monde à participer à l'aventure du développement et de la découverte : Biblionef s'est donc fixée pour objectif de fournir aux enfants des livres neufs et récents qui les accompagneront de l'enfance à l'adolescence dans une meilleure connaissance du monde qui les entoure et qui, par l'image et le mot, les aideront à construire les bases solides d'un savoir et d'une conscience auxquels tout être humain a droit ;

- de définir les besoins spécifiques en fonction des destinations en établissant des liens étroits avec ses partenaires (Ambassades de France, Alliances françaises, Ministères de l'Education et de la Culture locaux, Bibliothèques nationales, Réseaux de bibliothèques de lecture publique, ONG, fondations, associations..)

- de participer au rayonnement de la francophonie grâce a une sélection de livres de qualité, bien illustrés permettant aux enfants et adolescents de lire et de rêver en français. Depuis 1992 Biblionef a créé, équipé, aidé à vivre des bibliothèques dans plus de 90 pays sur tous les continents. En effet cette action est irremplaçable pour donner à la francophonie un support tangible et durable parce qu'attrayant et adapté à leurs besoins et à leurs goûts. www.biblionef.com

Promotion de la culture de canne à sucre

Somphavanh Siramath

L'entreprise sucrière Mitlao de la province de Savannakhet va offrir de nouveaux plants de canne à sucre à ses partenaires producteurs de pour l'année prochaine afin de remplacer les anciennes moins résistantes aux diverses maladies.

En 2012, la production du sucre de l'entreprise a diminué d'environ 20 % car les cannes à sucre ont été atteintes par une maladie (feuilles blanches). beaucoup de perte à déplorer.

« *Selon nos prévisions, la production de sucre de cette année devrait atteindre 40 000 tonnes. Pour cela, il faudrait récolter plus de 300 000 tonnes, mais nos agriculteurs peuvent seulement en récolter 250 000 à cause de la maladie des feuilles blanches, et nous pourrons seulement produire 31 000 tonnes de sucres. De ce fait, la production a diminué de 18 % par rapport à nos prévisions. 95 % de notre production de sucre est destinée à l'exportation et 5 % au marché intérieur, particulièrement dans la province de Savannakhet. Concernant l'éradication de la maladie des feuilles blanches, nous investissons*



deux millions de dollars pour développer une nouvelle semence qui résistera à toutes les maladies. Pour l'année 2013, nous allons donner de nouvelles semences à ➔

Subventions de l'Union européenne pour UXO Laos et pour les projets liés aux changements climatiques

Bouaphanh Vibounsak
Sourya Selbe



M. David Lipman et M. Somchith Inthamith (*au centre*) viennent de signer les conventions.

Le 28 juin dernier, l'Union européenne (UE) et la République Démocratique et Populaire Lao ont célébré la signature de deux nouvelles conventions de financement de l'UE de neuf millions d'euros pour soutenir le pays. La première concerne l'agence nationale de déminage, UXO Laos, et la deuxième rentre dans le cadre de l'Alliance Mondiale contre le Changement Climatique.

La cérémonie officielle s'est tenue au ministère du Plan et de l'Investissement dans la capitale, en présence du vice-ministre du Plan et de l'Investissement, M. Somchith Inthamith, de l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'UE au Laos, M. David Lipman, ainsi que des représentants des ministères et les partenaires au développement.

L'UE soutiendra donc UXO Laos avec un financement à hauteur de quatre millions d'euros, ce qui représente une augmentation importante de son engagement dans ce secteur. Les provinces concernées par ce projet sont : Houaphanh, Xiengkhouang, Luang Prabang, Borikhamxay, Saravane, Khammouane, Savannakhet, Champassak, Attopeu et Xékong. Les objectifs sont donc d'appuyer le gouvernement lao afin de libérer le pays des munitions non explosées, de réduire les pertes humaines liées à ce problème et de veiller au bon développement économique et social de ces régions.

Les cinq millions restant qui proviennent de l'Alliance Mondiale contre le Changement Climatique, appuieront les travaux du gouvernement lao, en particulier avec le ministère, nouvellement créé, des Ressources naturelles et de l'Environnement en coopération avec d'autres organismes gouvernementaux dans le pilotage du développement durable et résistant lié au changement climatique et dans la recherche de nouvelles approches concernant les systèmes d'élevage. Ces subventions seront accordées par le biais d'un appel à propositions qui sera ouvert aux organisations internationales et aux sociétés civiles possédant des compétences et un engagement dans ce domaine au Laos.

M. David Lipman a déclaré à la presse que : « *Ces projets marquent la poursuite de la longue et fructueuse relation que l'Union européenne entretient avec le Laos. Nous restons déterminés à aider le pays où il est important d'éradiquer la pauvreté. Ces deux projets se concentrent pleinement sur les activités au niveau communautaire et l'amélioration du niveau de vie des populations rurales pourront bénéficier.* »

En effet, ces deux travaux mettent un accent particulier sur les zones rurales reculées qui sont souvent les plus touchées par la contamination des munitions encore actives. De nos jours, il est important de prendre en compte les changements climatiques, avec les risques d'inondations soudaines et de l'érosion des sols pendant la mousson ou des sécheresses prolongées durant la saison sèche.

Enfin, le vice-ministre M. Somchith Inthamith a ajouté : « *Je tiens à exprimer ma sincère gratitude à l'UE pour son soutien continu à la RDP Lao. Compte tenu de l'état actuel et dans la pleine reconnaissance des défis à venir, nous sommes ravis de renouveler notre partenariat avec l'UE dans le cadre de l'Alliance Mondiale contre le Changement Climatique et UXO Laos. Ces domaines d'intervention ont un grand potentiel afin d'accélérer nos efforts et stimuler le peuple lao pour sortir de la pauvreté et promouvoir la prospérité pour tous.* »

➔ *nos agriculteurs et leur apprendre les nouvelles techniques pour augmenter la production* », a déclaré le directeur de l'entreprise Mitlao, Viseth Niwetransarn.

L'entreprise sucrière Mitlao coopère avec l'Etat pour promouvoir la culture de la canne à sucre dans la province. On constate que 1 400 familles d'agriculteurs vivent dans les cinq districts de la province de Savannakhet et dans un district de la province de Khammouane. La surface cultivée totale est de 4000 hectares. L'entreprise loue 10 000 hectares au gouvernement lao, dont 70 % sont des champs de semences de canne à sucre.

« *Pour notre entreprise, le travail de protection de l'environnement est très important. Nous possédons tous les certificats de qualité. Nous participons à l'amélioration de la vie des habitants en construisant de nouvelles infrastructures comme des routes et des écoles. Enfin, nous effectuons également divers dons en faveur des populations et en payant au gouvernement lao un loyer de 30 millions de bath* », a-t-il ajouté.

« *Les agriculteurs de notre village ont commencé à cultiver la canne à sucre en 2008, grâce à la promotion de l'Etat et de l'entreprise pour cette culture. Nous avons maintenant 30 hectares qui peuvent produire environ 2 180 tonnes de canne à sucre, qui seront vendues 260 000 kip la tonne à Mitlao. Sans compter nos investissements, notre chiffre d'affaires est d'environ 180 millions kips par an* », a précisé le chef du village de Nomeuang du district de Kaysone Phomvihane, M. Khonesavanh Phouthavong.

Tentative de sauvetage d'un arbre sacré

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le manikhoth est considéré comme un arbre sacré d'après une ancienne légende sanscrite du Phra Lak Phra Lam, la version lao du Ramayana. Selon la croyance bouddhique, il poussait autrefois dans des forêts sacrées (himaphan). On en trouve aujourd'hui aux environs des villages de Thakhor et de Phapheng dans la province de Champassak. Un manikhoth comporte trois branches principales. Suivant la légende, manger un fruit de la première branche apporte la jeunesse éternelle et une longue vie, un fruit de la deuxième donne du pouvoir et de l'importance, tandis que ceux de la troisième branche, orientée vers l'ouest, sont source de malchance et peuvent transformer en singe celui qui en consomme.

L'un de ces arbres, perché sur un éperon rocheux au milieu d'un cours d'eau, à proximité de la chute d'eau Khonephaphéng, vient de connaître un grand malheur. L'histoire de cet arbre est inconnue, mais les habitants disent qu'il est là depuis toujours. Beaucoup d'entre eux pensent même qu'il était déjà là à l'époque du Royaume de Lane Xang, qui a été fondé au XIVe siècle. Malheureusement, il s'est effondré le 19 mars dernier, à la grande tristesse des habitants de la province de Champassak comme de tous les Lao. Au bout de plusieurs mois de doute et d'inquiétude, une équipe de spécialistes venue de Vientiane a tenté de déplacer le manikhoth à l'aide de deux hélicoptères militaires. Des milliers de personnes se sont déplacées pour assister à cette tentative. Mais celle-ci a échoué, à l'immense déception de cette foule, car les sauveteurs n'étaient pas sûrs que la partie immergée de l'arbre pourrait résister. Les 15 spécialistes de l'équipe ne savaient pas, en effet, quel résultat allait donner un essai d'enlèvement par hélicoptères, car le niveau de la rivière s'était élevé et une partie importante de l'arbre était immergée dans une eau profonde et à fort courant. Après des heures d'espoir, force a été d'admettre qu'il faudrait attendre l'année prochaine. Selon les spécialistes, non seulement on ne pouvait prédire le résultat d'une tentative de déplacement dans ces conditions, mais de plus il était important de consulter les villageois pour s'assurer qu'aucune action n'irait à l'encontre de leurs rites ni de leurs traditions. Un comité a ainsi été constitué pour sauver le manikhoth.



Le manikhoth déraciné.

Lorsque la rivière atteindra son niveau plus bas, en mars de l'année prochaine, on pourra tenter de sauver l'arbre dans des conditions plus sûres. Un fonctionnaire du service provincial de l'Information, de la culture et du tourisme de Champassak, M. Sivone Vankhonevilay, a déclaré : « *Le manikhoth a une longue histoire et tient une place importante dans le contexte des croyances locales. Nous ne pouvions pas décider immédiatement comment faire sans demander aux gens de la région s'ils étaient d'accord ou non.* »



De nombreux villageois observent la tentative.

A l'occasion de Visit Laos 2012, Luang Souryavong a interviewé M. Alain Daout, président d'Exotissimo Laos, président du Groupe de travail du tourisme, membre du Lao Tourism Marketing Board.

Luang Souryavong : *Quelle est l'importance du tourisme pour l'économie du Laos ?*

Alain Daout : Le secteur du tourisme génère d'importantes rentrées en devises sans appauvrir les ressources du pays. C'est aujourd'hui la deuxième source de revenus du pays loin devant des secteurs comme la confection ou même la vente d'électricité. Il crée des emplois en grand nombre qui ne nécessitent pas une trop grande qualification et sont donc accessibles à tous. Il redistribue la richesse sur l'ensemble du pays et permet donc aux provinces moins favorisées de bénéficier de retombées financières directes et de développement. Enfin et de façon collatérale, il contribue à une image positive du pays et favorise une coopération et les relations internationales de qualité.

LS : *C'est donc un secteur clé de l'économie. Les statistiques montrent que le nombre de visiteurs augmente, donc les retombées devraient suivre ?*

AD : Les retombées se mesurent en revenus et non en nombre de visiteurs, seul élément souvent cité par la presse ou les services officiels.

Permettez-moi une comparaison pour illustrer ce point : en 2011, il y a eu au Cambodge 2.5 millions de visiteurs et 1 milliard 786 millions de dollars de revenus. Au Laos, il y a eu également 2.5 millions de visiteurs mais seulement 381 millions de dollars de revenus.

LS : *Comment expliquez-vous cette différence ?*

AD : Une telle différence est en fait facile à expliquer car entre un thaïlandais avec un « border pass » qui reste une journée et dépense 20 USD et un allemand qui reste 7 jours et dépense 72 USD par jour il y a un écart de un à vingt cinq et donc aucune comparaison possible. Les additionner dans la même statistique engendre la confusion.



M. Alain Daout

LS : *Les chiffres énoncés ne reflètent donc pas la réalité. Pourquoi sont-ils faibles ?*

AD : Depuis 2009, le Laos est le pays qui a le plus souffert de la crise dans le secteur avec une baisse globale de fréquentation de moins 23 % alors que le Cambodge était encore en légère croissance. D'après les statistiques, le Laos est le pays qui est le plus mal sorti de la crise avec, en 2010 et 2011, des croissances très faibles alors que les pays environnants reprenaient une croissance autour de 20 % voire plus pour certains. La clientèle qui nous intéresse est la clientèle à forte plus value et retombées économiques et cette clientèle est en décroissance : France moins 1%, Grande Bretagne moins 4 %, Allemagne moins 6 %.

LS : *C'est dû à la crise, bien sûr. Mais y a-t-il d'autres causes ?*

AD : Les causes de cet état de fait sont, entre autres, le manque de représentativité du secteur réel privé dans les concertations et décisions, absence de promotion du pays à l'étranger ou sous des formes totalement inappropriées, pas assez de compétitivité de la part de la compagnie aérienne nationale, distribution d'un nombre exagéré de licences de tourisme au détriment de la qualité et du contrôle, manque de stratégie globale et de volonté pour faire avancer les dossiers.

LS : *Comment remédier à cela, d'après vous ?*

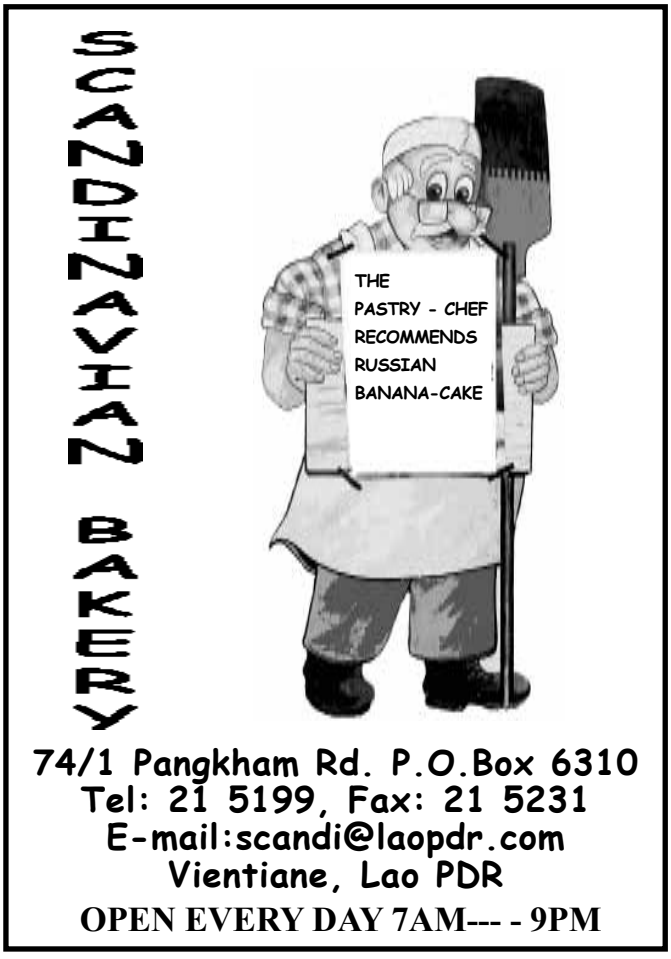
AD : Le secteur privé réel, par le biais du Groupe de Travail du Tourisme, du Lao Business forum et du LTMB (Lao Tourism Marketing Board), a proposé de nombreuses solutions regroupées dans un document de stratégie générale approuvé par les acteurs de la profession, validé par des experts internationaux et pouvant recevoir l'appui de plusieurs bailleurs de fonds prêts à s'engager pour sa réalisation. Elles reposent sur un meilleur dialogue entre les différents acteurs du secteur avec une coopération publique/privée renforcée et au service de tous, une présence beaucoup plus forte en terme de promotion et de relations publiques dans les pays sources, des rationalisations et des normalisations dans l'ensemble du secteur. Cette stratégie, respectueuse des traditions et de la culture lao, axée sur un développement durable et l'authenticité du pays, vise à maximiser les revenus en évitant les écueils du tourisme de masse.

LS : *Vous avez mentionné le manque de stratégie globale et de volonté pour faire avancer les dossiers. Avec le nouveau ministère et un nouveau vice ministre, les choses vont changer ?*

AD : Nous l'espérons fortement et nous sommes confiants.

LS : *Qu'est-ce qui serait le plus urgent, maintenant ?*

AD : Avant toute chose, il faut absolument donner de la visibilité à « ***Visit Lao Year 2012*** » pour obtenir les résultats escomptés et préparer sérieusement l'ASEAN Tourism Forum (ATF) 2013.





La salle a manger de la maison No 10 (vue du troisième palier) peut servir de salle de réunion.

Ils ont bien mérité du Laos

Jean-François Reumaux, les gibbons et les maisons dans les arbres

Somsanouk Mixay

Les maisons dans les arbres, c'est lui. C'est en 1996 que Jean-François Reumaux (Jeff pour ses amis) a commencé à explorer la forêt dans la Réserve naturelle de la province de Bokèo pour faire un inventaire des animaux qui y vivent. La chasse, le braconnage, le déboisement par la coupe des arbres et la culture sur brûlis sont largement pratiqués, y mettant en danger la biodiversité. Jeff a l'idée de changer de perspective sur la forêt, d'explorer sa canopée puis construire des maisons dans les arbres pour y faire venir des touristes et les faire participer au projet de conservation qui lui tient à cœur. En 1999, il construit sa première maison dans un arbre. Déjà c'est l'une des plus hautes du monde. Ce n'est pas une mince affaire: pour choisir l'arbre idéal il faut y grimper, parfois 40 à 50 mètres, et faire monter le matériel de construction. Jeff invente ensuite la tyrolienne ascensionnelle et installe un réseau de câbles pour accéder à la maison et évoluer dans la canopée sans effort. Enfin, il peut profiter de la maison. « *Un beau matin, je vois un gibbon, là, à une quinzaine de mètres. Il me regarde avec curiosité. C'est extraordinaire*». Il le filme et montre la vidéo à des chercheurs allemands. Incrédules, ils s'exclament: « *Mais ces animaux là n'existent plus !* » Eh bien, ils existent encore, au Laos, mais sont en danger d'extinction. Pour sauver les derniers gibbons du Laos, Jeff s'associe avec Champa Keomany, un chef traditionnel de l'ethnie hmong dont le village se trouve à l'orée de la forêt. Autrefois roi des chasseurs, Champa devient chef des gardiens de la réserve naturelle qui dépend encore de la province. Le projet de conservation durable et profitable est exécuté avec l'accord du gouvernement lao et la participation des communautés locales, Ces dernières, lao des plaines ou autres ethnies habitant les montagnes, s'adonnaient à la culture sur brûlis, détruisant chaque année des centaines d'hectares de forets. Ils vivaient aussi de braconnage, faisant diminuer dangereusement la faune locale. Jeff les a tous convertis à la conservation. Actuellement, plus de cent villageois sont employés permanents du projet en tant que guides, gardiens, cuisiniers ou palefreniers. Ils sont agiles et rapides, serviables et efficaces. Le matin, un léger bruit de la tyrolienne et voila un jeune gars souriant qui débarque avec le petit déjeuner. Vous avez besoin d'eau chaude pour votre thé ? Qu'à cela ne tienne, un jet de tyrolienne, on emporte la bouilloire et quelques minutes plus tard, un autre frémissement de câble et voila votre eau qui revient, toute chaude.

Le projet s'étend sur une région de 136 000 hectares en zone montagneuse dont l'altitude varie entre 500 et 1500 mètres. Cette zone est devenue en 2008 le 21ème Parc National du Laos. La biodiversité y est extrêmement riche. On y trouve beaucoup d'oiseaux de toutes sortes, des insectes, et des mammifères dont les fameux gibbons noirs, espèce qui devient rarissime. Il en reste encore six ou sept groupes dans ce massif et trente à cinquante dans l'ensemble du parc national, soit 200 à 300 individus. On y trouve aussi des ours et des tigres et parfois des buffles sauvages et des éléphants en période de migration. Le matin quand la canopée blanchit à peine alors que la brume baigne encore les sommets des montagnes, on est réveillé par un concert extraordinaire de chants de milliers d'oiseaux différents, de cris d'animaux impossibles à identifier mais que les serveurs savent tout de suite reconnaître : « *Ça, c'est un écureuil volant !* » O joie suprême ! On entend les cris des gibbons qui résonnent dans la montagne. Ils sont lancinants, envoûtants, nostalgiques : plusieurs cris brefs suivis d'une longue plainte. On scrute l'horizon et voilà qu'un groupe de quatre ou cinq individus arrive, se balançant dans un mouvement rapide. Les ➔



Explorer la foret dense ou survoler la canoper en tyrolienne.



Une plateforme pour tyrolienne.



Jean-François Reumaux Champa Keomany et M. Khamleck Senekhamvang, chef des gardes forestiers.

plus âgés sont noirs, les plus jeunes sont beiges comme leur maman. Ils s'ébattent, vont et viennent de branche en branche avec une aisance et une élégance folles. Il serait difficile d'expliquer le sens de ce ballet. Mais ils sont beaux et on les remercie d'être venus nous dire bonjour. « *Nous avons de la chance car certains jours on ne peut que les entendre chanter*, » dit Jeff.

Mais comment arriver à ce moment de bonheur ? Une heure d'avion de Vientiane et vous êtes à Houeisay. Des Toyota pick-up à bâche vous transportent sur la route A3 en direction de Luang Namtha. C'est une belle route asphaltée, à trois voies, qui serpente dans la montagne. Elle est en très bon état mais beaucoup de camions conteneurs la sillonnent dans les deux sens, entre la Chine et la Thaïlande. On traverse des villages prospères et coquets avant d'arriver, au bout de 70 kilomètres, à Ban Done Chai, petit village sur les bords de la Nam Ngao. En mangeant des sandwiches, on regarde des vidéos dans lesquelles sont expliquées le projet et les moyens d'y parvenir. L'aventure commence dès le passage à gué de la rivière. On prend une route de terre difficile, glissante en cette saison des pluies, qui grimpe presque à la verticale puis descendent des pentes vertigineuses. Les chauffeurs de nos trois pick-up font des prouesses pour ne pas s'embourber. Ils feraient de bons champions de rallyes. Après une heure de ce cross traversant des zones de jungle impressionnante on arrive à Ban Toup, petit village hmong. Là commence un trek d'une heure, d'abord en terrain plat puis une grimpette assez dure pour qui n'en a pas l'habitude, mais finalement surmontable. Le chemin est glissant mais des marches ont été construites pour faciliter l'ascension. On y croise des arbres gigantesques, on traverse des forêts de bambous inextricables, enfin des paysages magnifiques. Une fois arrivés au camp de base, on nous met nos équipements de tyrolienne. Et c'est ainsi harnachés comme des chevaliers des temps modernes que l'on s'achemine vers les plateformes. Apres deux glisses de 300 mètres et 400 mètres qui vous font passer comme des flèches au milieu des arbres ou au dessus de la canopée, puis une autre glisse de quelques dizaines de mètres, on atterrit, si je puis dire, dans la première maison, quelques soixante mètres au dessus du sol. Cette maison est construite dans un extraordinaire figuier étrangleur aux ramifications multiples. Les branches sont aussi grosses que les troncs des arbres des environs. La maison est édifiée sur quatre niveaux. On atterrit sur une plateforme qui se trouve au même niveau que l'entrée où l'on se déchausse et de la salle d'eau, une vaste terrasse isolée du reste de la maison par des tentures mais ouverte a l'immensité de la forêt. Vous prenez votre douche devant la nature d'où, peut-être mille yeux vous observent. Quelques marches conduisent à l'étage principal où se trouve une cuisine, une vaste salle à manger prolongée d'un salon où des matelas peuvent être installés pour la nuit. Une dizaine de marches mènent à un palier ou un lit est installé et d'où la vue sur les montagnes surplombant les nuages ou baignant dans la brume est magnifique. Encore quelques marches et l'on accède au dernier étage qui peut contenir jusqu'à six matelas. Dire que la vue de cet endroit est à couper le souffle est bien en dessous de ce que l'on ressent. On passerait des heures à rêver et à imaginer la vie qui grouille dans ces vertes profondeurs d'où fusent toutes sortes de cris et de chants. Surtout au petit matin, lorsque le jour pointe à peine, des milliers de chants et de cris vous font sortir de votre épaisse moustiquaire pour assister, ébahis, incrédules, enchantés, à quelque chose qui ressemble à l'aube du monde.



Vue plongeante sur une chambre.

Le projet Gibbon Experience fonctionne sans publicité. Le bouche à oreille suffit à attirer les visiteurs et ces revenus permettent de verser 100 000 dollars par an au fond de gestion du parc national Nam Kan (patrouilles, équipements, salaires, etc.) Par ailleurs, le projet soutient de nombreuses actions locales: centre médical, écoles, terrassement et irrigation pour la riziculture, reforestation (100 000 arbres plantés chaque année) en collaboration avec tous les acteurs locaux qu'il faut motiver afin qu'ils incitent chacun à obéir aux lois. «*Car le Laos a fait adopter de nombreuses lois dans le domaine de la conservation de la biodiversité. Il n'y a pas beaucoup de pays qui en ont fait autant. L'enjeu aujourd'hui est la mise en application de ces lois* », fait remarquer Jeff.

Voila encore quelqu'un qui a bien mérité du Laos!

ໂຮງຮຽນນານາຊາດອົດສະຕາລີ

The Australian International School

ENROLL NOW!







We are the only school in Laos authorized to provide The Australian Curriculum. We are also the only school who will provide the ACE (Australian Certificate of Education) and HSC (Higher School Certificate) which open doors to the universities worldwide.

1. Accepting for students from kindergarten to year 9
2. Small class size (15-18 students)
3. Large campus
4. AIS provides a wide range of co-curriculum activities and special interests clubs
5. French and Chinese as a Second Language







AIS ບ້ານໜອງດ້ວງໃຕ້, ເມືອງສີໂຄດຕະບອງ

ແຂວງນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ

ໂທລະສັບ 021 264 800, 020 22220526

Email: Info@aisedulaos.com

www. Aisedulaos.com

The Australian International School, Nongdouang Tay Village, Lao PDR
Tel: 021 264-800. Mobile: 020 2222-0526
E-mail: info@aisedulaos.com
www.aisedulaos.com

Le tissage, une activité qui rapporte



L'atelier de Ban Nongping.



M. Vinthong

Douangta Manokoune

M. Vinthong Lafongsavanh a été choisi pour s'exprimer devant les autorités au niveau national, en tant que chef de famille modèle dans l'artisanat, lors d'une réunion organisée le 22 juin pour marquer la réduction de la pauvreté dans le village de Nongping, arrondissement de Chanthabouly dans la municipalité de Vientiane. M. Vinthong est originaire du district de Viengxay dans la province de Houaphanh où il terminé ses études secondaires et y a enseigné pendant 18 ans. Aujourd'hui, il est âgé de 48 ans. Sa situation financière précaire le contraint à abandonner l'enseignement en 2000 et à déménager pour s'installer à Vientiane dans le quartier de Nongping. Là, il est confronté à la dure réalité de la vie. Père de cinq enfants, il doit subvenir aux besoins de sa famille. Il construit alors une petite maison en bois sur un terrain qu'on lui a prêté et décide d'y installer un atelier de tissage. M. Vinthong devient ainsi tisserand et initie trois de ses enfants à ce métier artisanal. Au début, la famille travaille sur deux métiers à tisser et produit de belles pièces. Son travail de qualité se remarque dans le village et petit à petit des commandes arrivent de toutes parts. Trois ans après, grâce à l'argent économisé, sa petite entreprise s'agrandit et compte cinq métiers à tisser. A partir de ce moment là, la famille était en mesure de tisser cinq pièces par jour (sinh, jupes lao en soie), qu'elle revendait au prix unitaire de 140 mille kips aux clients des villages voisins. Le revenu mensuel croît rapidement pour parvenir à cinq millions de kips.

Grâce à ses bénéfices récoltés en quelques années, M. Vinthong achète un lopin de terre pour y construire une maison en dur et en 2009, il créé une autre activité rémunératrice qui va conforter l'économie familiale. Il s'équipe d'un mini laboratoire photographique portable, qui permet de développer les photographies numériques en quelques minutes, en couleur et en plusieurs formats. M. Vinthong devient ainsi photographe itinérant et se déplace à l'aide de sa mobylette. Cette nouvelle activité lui rapporte trois millions de kips par mois ce qui porte le revenu mensuel du foyer à huit millions de kips. Dans l'avenir M. Vinthong projette d'acheter un minibus d'occasion pour faciliter ses déplacements.

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos
Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!

Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Chapeau chinois

*Holmskioldiasanguinea*Verbenaceae

Biba Vilayleck

Mouaktyine : lao
Muakchin :thaï
Cup-and-saucer, mandarin's hat :anglais

Le genre *Holmskioldia*, originaire du nord de l'Inde, a été introduit un peu partout dans les jardins des zones tropicales et donc au Laos.

C'est un arbuste grimpant aux branches flexibles, fines, retombantes. Ses feuilles, d'un vert moyen, sontpersistantes, ovales, légèrement dentées. Groupées à l'extrémité des branches, les petites fleurs tubulaires émergent d'un calice en forme de coupelle ; elles tombent rapidement alors que le calice demeure en place assez longtemps faisant penser à un chapeau chinois ; elles sont rouges, orangées, plus rarement jaunes citron. Cet arbuste aime bien le soleil mais fleurit surtout à l'ombre où ses couleurs deviennent alors éclatantes.

L'aspect particulier de cette fleur qui rappelle un chapeau chinois (ou mandarin) a induit ses noms vernaculaires lao, français, anglais ; ce dernier y voit également une tasse avec sa soucoupe. Le nom du genre fait référence à un botaniste danois Johan Théodore Holmskioldia et l'espèce est dite « sanguine » pour sa couleur généralement rouge.

Mouaktyinen'a pas d'usages médicinaux traditionnels mais les laboratoires pharmaceutiques travaillant sur la famille des Verbénacées qui comportent beaucoup de plantes efficaces lui ont trouvé des propriétés anti-inflammatoires intéressantes.

On ne peut que recommander d'installer dans les jardins ce joli « chapeau chinois » qui se met en forme facilement, haie ou massif, grâce à la flexibilité de ses branches.



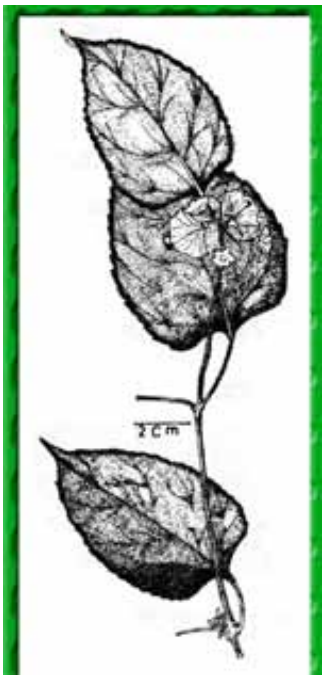
La petite fleur tubulaire repose sur un calice entier persistant.



Chapeau chinois jaune, une variété plus rare.



Lorsque les fleurs sont tombées seul subsiste le calice en forme de chapeau chinois.



Holmskioldiasanguinea.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have
home delivery

Gâteau éponge à la vapeur

Manila Vanthanouvong



Ingrédients : pour 4 personnes

- 6 œufs
- 250 g de sucre blanc
- 4 cl d'eau
- 220 g de farine de riz
- 1/2 c à c de levure
- 1 1/2 c à c d'extrait d'amande
- Sucre glace

Préparation et cuisson

1) Mettez un panier vapeur en bambou ou un panier à légumes au dessus de l'eau frémissante. Il doit pouvoir contenir un moule à gâteau de 20 cm.

2) Recouvrez le fond du moule de papier sulfurisé.

3) Séparez les blancs des jaunes d'œuf. Mettez les jaunes dans un grand bol avec le sucre et l'eau.

4) Battez jusqu' à ce que le mélange triple de volume.

5) Ajoutez la farine mélangée à la levure. Mélangez délicatement. Ajoutez l'extrait d'amande.

6) Battez les blancs en neige ferme. Incorporez délicatement les blancs au mélange précédent. Versez la pâte dans le moule et étalez-la bien.

7) Mettez le plat dans le panier à vapeur. Couvrez avec un torchon propre et mettez le couvercle sur le dessus. Le torchon va absorber la vapeur et éviter que des gouttes ne retombent sur le gâteau.

8) Faites cuire 20 à 30 minutes jusqu'à ce qu'un pic en bois inséré au centre du gâteau ressorte propre.

Laissez-le refroidir sur une grille et saupoudrez-le de sucre glace.



Micro-trottoir

Quelles mesures devraient être prises pour réduire la pauvreté d'ici 2015?



La répartition des richesses du pays devrait être un facteur important pour réduire la pauvreté.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La troisième session ordinaire de la 7e législature de l'Assemblée nationale (AN), qui se déroule actuellement, fait l'objet d'intenses débats concernant les grandes questions qui touchent actuellement et directement le peuple lao : le développement économique, les investissements et le problème de la réduction de la pauvreté. Des sessions comme celles-ci donnent au public un aperçu du travail du gouvernement au quotidien et des informations sur les orientations de sa politique. La semaine dernière, nous avons profité de l'occasion pour prendre les réactions à chaud.

Le Rénovateur : **Que pensez-vous des mesures qui vont être adoptées pour réduire la pauvreté au Laos, d'ici 2015?**



La présidente du comité de l'économie, du plan et de la finance de l'Assemblée nationale, Dr Souvanpheng Bouphanouvong: « *A l'heure actuelle, de nombreuses populations lao vivent en dessous du seuil de pauvreté dans différentes provinces du pays. Ce sont surtout les personnes qui résident dans les zones les plus reculées du Laos. Elles souffrent en général de malnutrition, vivent le plus souvent dans des habitations précaires, mais surtout n'ont pas accès aux soins de santé. De plus, les enfants de ces régions n'ont, contrairement à ceux des grandes villes, que très rarement la possibilité de suivre une scolarité. Dans le passé, le gouvernement lao a lancé plusieurs projets pour tenter d'améliorer le niveau de vie de ces populations, comme par exemple, en créant le Fonds pour la réduction de la pauvreté, qui accorde des financements pour développer des projets dans les districts les plus pauvres du pays. Nous avions lancé beaucoup de projets pour un montant global d'environ 36 milliards de kip. La totalité de ces projets sont aujourd'hui réalisés, 98 d'entre eux sont en cours de réalisation. Le gouvernement consacre une partie importante de son budget dans le développement des zones rurales dans le but de réduire la pauvreté* »

Le vice-ministre de la santé, Dr Inlavanh Kèobouphanh: « *La santé est un secteur prioritaire dans le développement du pays. Les membres de l'AN, lors de cette nouvelle session parlementaire vont discuter de la possibilité de venir en aide aux personnes nécessiteuses ou à faible revenu pour qu'elles aient accès à de meilleurs soins de santé, et si possible, gratuit. A l'heure actuelle, le ministère de la santé a mis en place une politique de soins gratuits pour les femmes en difficulté et les enfants âgés de moins de 5 ans dans le cadre du plan de réduction du taux de mortalité des mères et des enfants et de celui de la réduction de la pauvreté. C'est une priorité absolue du gouvernement et par conséquent du ministère de la Santé. Les régions éloignées méritent, elles aussi des hôpitaux avec des médecins compétents ayant pour objectif le bien commun des populations et non leur propre intérêt personnel, comme par exemple, celui de leur carrière. Nous avons déjà mis en place des équipes médicales, composées de médecins-auxiliaires, d'infirmiers, de sages-femmes et d'agents de santé, qui travaillent dans les postes sanitaires et les centres de santé de base en zones rurales, là ou les besoins sont les plus urgents. C'est ainsi que nous améliorerons la santé des populations rurales*».



La présidente du conseil de la Fondation d'aide aux nécessiteux de la RDP Lao, Mme Sèng Aloun Souphanouvong: « *Le gouvernement doit mettre en place une politique foncière de compensation pour les villageois concernés par de nouveaux projets, comme par exemple les projets d'exploitation minière. Je pense que nous avons besoin de l'approbation des populations locales dans tous les projets de développement, et ce en vue d'éviter les problèmes. Les projets qui ne bénéficieraient pas de l'appui des villageois de la région, ne devraient pas être approuvés. Le gouvernement est en train de stopper l'approbation de nouveaux projets miniers jusqu'en 2015 et encourage le secteur privé à investir dans la production agricole pour assurer la sécurité alimentaire. L'année dernière, le gouvernement a redoublé d'efforts dans le développement rural dans le but de réduire la pauvreté. Je pense que le gouvernement doit continuer à investir massivement dans le développement rural, avec la création d'infrastructures, le regroupement de petits villages en gros bourgs, et la mise en place de formations professionnelles*.»



Une employée du ministère du Travail et des affaires sociales, Mme Soudachanh Kèomany : « *Le Laos est en pleine expansion dans de nombreux domaines, particulièrement dans le développement économique et social. Mais concernant la pauvreté, les zones reculées sont encore bien touchées par la misère. C'est l'un des problèmes majeurs de notre société actuelle. Le gouvernement a adopté des politiques nouvelles pour aider le pays à sortir de la pauvreté d'ici 2020. Toutefois, j'aurais aimé que les membres de l'AN discutent également des moyens d'améliorer les conditions de vie des agriculteurs, de promouvoir de nouveaux systèmes d'irrigation et de faire des recherches pour une meilleure rentabilité des semences. Le système éducatif pêche aussi, par manque d'équipements : les écoles primaires ont besoin d'ordinateurs, de bibliothèques fournies pour donner la chance à nos enfants d'atteindre un niveau de connaissances qui les placerait sur un pied d'égalité avec les scolaires des pays voisins.* »

Préparation des 16e Jeux universitaires de l'ASEAN

Bouaphanh Vibounsak

Le Laos prépare actuellement les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN, qui auront lieu au mois de décembre à Vientiane. Le Comité de l'organisation de ces Jeux a informé la presse qu'environ 3 000 personnes, concernées à différents niveaux, seront mobilisées pour cet événement. Il s'agit notamment du personnel, des artistes et des étudiants qui défileront pendant les cérémonies d'ouverture et de clôture, au stade du kilomètre 16, à Vientiane. Lors de ces défilés, la culture, l'art et le développement du Laos seront à l'honneur. « *Les préparatifs ont commencé au début du mois de juin et se prolongeront jusqu'au mois de septembre*, a informé le vice-ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, président du Comité de l'organisation des 16e Jeux de l'ASEAN, M. Bouangeuan Xaphouvong, lors d'une conférence donnée le 15 juin à Vientiane. *Ces Jeux auront pour mascotte l'abeille qui, à nos yeux, est un symbole de solidarité, de courage et d'ardeur au travail. Prochainement les artistes et les étudiants commenceront les répétitions des danses et des chansons qu'ils interpréteront pendant l'ouverture des Jeux. Les spectacles de ces cérémonies seront payants. A partir du mois de septembre les billets seront en vente aux prix de 30 000 à 80 000 kips selon la place. Un budget de 11 milliards de kips (plus d'un million d'euros) a été attribué à l'organisation de cet événement.*» Les épreuves sportives se dérouleront sur quatre sites : stade du kilomètre 16 ; stade de Dong Dok ; stade Chao-Anouvong et gymnase de Bungkhagnong. Les athlètes universitaires s'affronteront dans 16 disciplines: athlétisme, natation, tennis de table, basketball, beach-volley, volley-ball, football à sept, football, judo, karaté, pencak-silat, pétanque, kator, wushu, taekwondo et tennis. Les premiers Jeux universitaires de l'ASEAN ont eu lieu en Indonésie en 1982. Depuis, ils se déroulent tous les deux ans. Les 15e Jeux universitaires de l'ASEAN (2010) avaient été organisés en Thaïlande. Lors de ces Jeux, les étudiants lao concouraient dans 10 disciplines : football, volley-ball, basket-ball, kator, ping-pong, karaté, taekwondo, Pencak-Silat, athlétisme, et beach-volley. Le Laos était arrivé deuxième du championnat de football.



Le javelot, une épreuve des Jeux.

Célébration de la Journée nationale de sports à Khammouane

Bouaphanh Vibounsak

Thakhèk, chef-lieu de la province de Khammouane, organisera du 13 au 16 juillet, les compétions de la Journée nationale des sports, la 46e du nom. Le chef du service de l'Education et de sports de la province, M. Bounpone Thongsouvanh a informé les medias que tout était prêt pour accueillir cet événement national :

« *Tout a été inspecté et nous avons rénové les infrastructures sportives défectueuses. Tous nos services sont prêts, l'ébergement des personnalités, des équipes et de leur encadrement, la sécurité, l'équipe médicale, les récompenses et décorations et autres. Nous avons obtenu un budget de 22 milliards de kips pour l'organisation de cette Journée.* »

100 athlètes de la province sont en lice pour concourir dans dix disciplines : football, volley-ball, athlétisme, badminton, pétanque, tennis de table, boxe internationale, boxe lao, taekwondo et kator.

Dans la discipline football, les équipes de sept provinces ont été partagées en deux groupes, A et B. Le groupe A est composé de Khammouane (hôte), d'Oudomxay et de Savannakhet. Le groupe B, de Borikhamxay, de Champassak, d'Attopeu et de la capitale Vientiane.



100 athlètes de la province sont en lice pour les championnat.



Le 28 juin, une conférence de presse a été donnée à l'Association des journalistes lao (AJL) pour annoncer le départ, le jour même, de M^me^ Vadsana Sinthavong, pour le Royaume-Uni où elle participera à une étape du relais de la flamme des Jeux Olympiques de Londres (voir article page 11). Elle est entourée du vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay, (à droite) et de l'attaché de communication du Programme alimentaire mondial des Nations Unies, M. Bounmee Maokhamphiou.



Ha, ha, ha, ha, ha au Mark Two

Vientiane - Une foule considérable était présente le 27 juin au Mark Two pour découvrir le nouvel album de l'un des groupes les plus originaux et novateurs du Laos, ULUVUS. Pour leur nouvel opus, « 55555 » ils ont choisi de continuer leur rigolade en organisant un concert gratuit reprenant les succès de leur ancien album et présentant surtout leurs nouvelles chansons. Entre rock, pop et molam, ULUVUS nous intrigue et nous attire dans leur monde musical plein de riz gluant, charmant !

Chris Crash : chanteur / guitariste
Databass : bassiste
Dr Luv : clavier électronique
Tom O'Hawk : batterie
Mee WahWah : guitariste

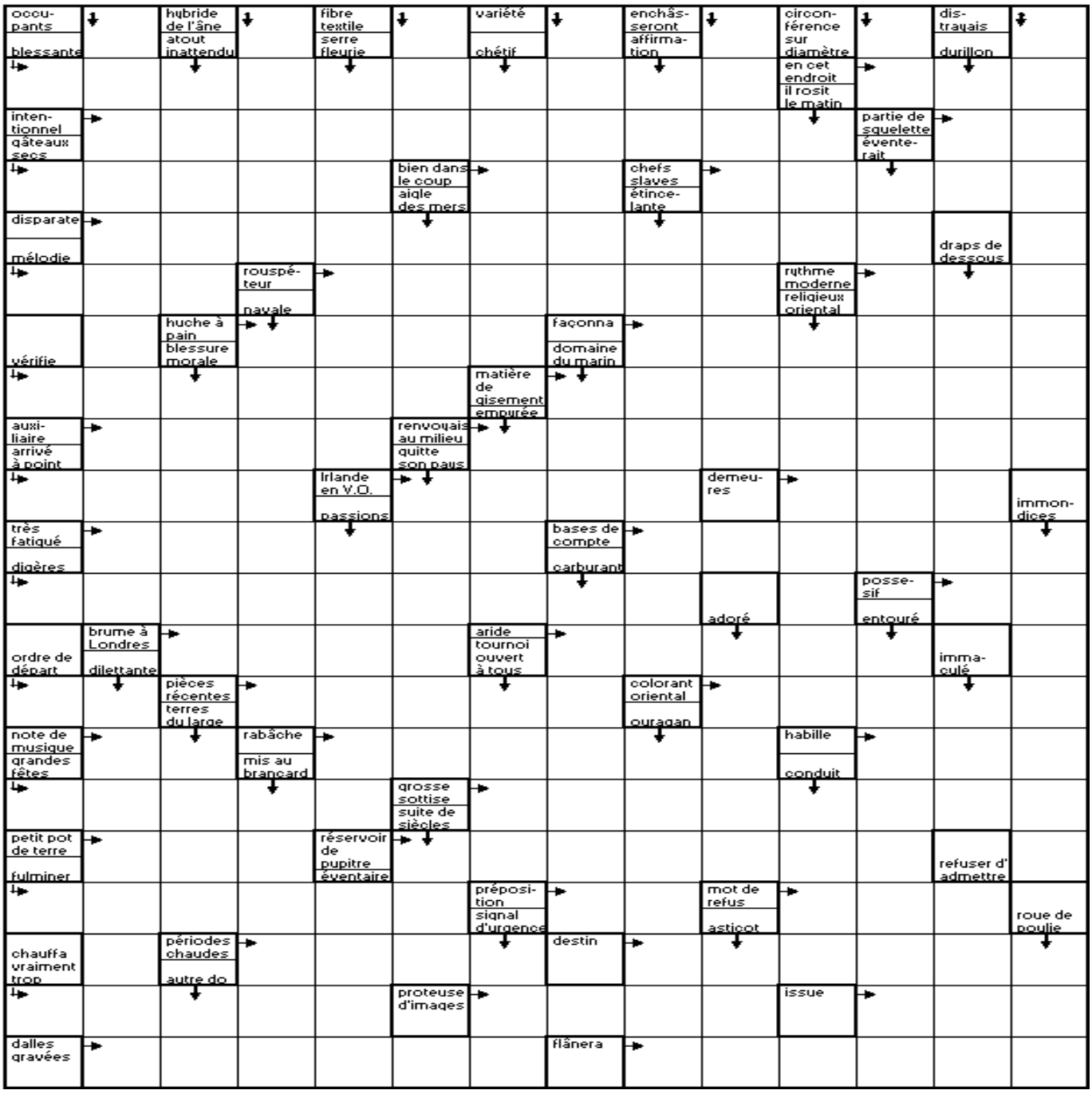


La semaine dernière, le collège de pédagogie de Dongkhamxang, à Vientiane, a organisé une cérémonie de remise de certificats à 50 étudiants, en présence du vice-ministre de l'Education et des sports, M. Lytou Bouapao.





Le directeur de Handicap International (Belgique), M. Eric Remacle, a remis le 27 juin, un lot de codes de la route, de livres sur la sécurité routière et des casques pour motocyclistes, dune valeur totale de 15 millions de kips au vice-doyen de la Faculté des sciences sociales de l'Université nationale du Laos (UNL), le Dr Soulideth Khammany. Ce don est destiné à appuyer les activités du projet « Amélioration de la sécurité routière » initié par l'UNL.



Mots fléchés Solution du N. 698

■	E	T	N	E	M	E	S	U	E	P	I	R	A	O
■	A	M	E	N	A	R	T	S	A	S	■	A	R	T
■	C	A	M	E	L	A	I	R	E	■	P	E	U	T
■	I	S	S	I	S	T	E	■	A	C	O	N	■	E
■	S	I	■	I	N	S	E	R	E	■	T	R	I	P
■	C	H	I	C	■	E	R	A	■	S	A	T	I	N
■	B	C	■	E	N	T	■	A	T	E	L	E	■	E
■	R	A	I	S	■	S	E	N	T	I	E	R	E	■
■	C	R	A	I	S	S	E	■	E	N	U	E	■	S
■	C	F	R	A	I	S	■	S	E	N	T	I	E	L
■	C	A	F	R	A	I	S	■	A	R	E	S	■	L
■	R	A	B	A	I	R	E	S	■	E	N	T	■	A
■	M	A	R	I	R	A	■	S	E	A	T	■	L	I
■	R	■	M	A	R	I	N	E	■	S	E	A	■	S
■	G	E	N	T	E	■	S	T	A	■	S	E	■	E
■	D	I	S	T	I	L	L	A	R	E	S	■	M	I
■	D	E	■	A	U	S	E	■	S	O	N	■	E	R
■	G	R	A	S	■	E	T	R	E	P	L	U	■	E
■	P	A	T	E	N	T	■	I	E	R	E	■	A	S
■	P	O	R	T	E	■	R	E	V	E	■	R	A	M
■	V	E	R	■	C	A	N	T	■	L	A	C	E	R
■	B	I	■	S	E	L	E	■	T	I	M	I	D	E
■	T	E	L	L	E	■	L	A	■	I	S	S	E	E
■	C	I	■	S	E	L	A	■	S	E	R	E	N	E
■	D	E	L	A	V	E	■	M	E	R	E	R	E	T
■	S	I	S	E	■	D	E	S	A	V	E	U	X	C

Le proverbe de la semaine

Un miroir aux alouettes

ຊາດທີ່ເຄືອຫວາຍກ້ຽວປາຍເຄັ່ງ ແບບບໍ່ເຄັ່ງ
ພໍແຕ່ລໍ້ຫລອກໃຫ້ດຶງໄດ້ ຫາກບໍ່ລົ່ງ

«Verser un pot de vin»

Signification : Verser une somme d'argent illégalement. Origine : Au XVIe siècle, « verser un pot de vin » signifiait simplement « donner un pourboire », une somme permettant de se payer à boire. En effet, dans notre culture, le fait d'offrir un verre à une personne a toujours signifié qu'on lui accordait une place privilégiée. Désormais, le « pot de vin » désigne la somme d'argent versée à une personne - de façon illégale - et qui apporte à celui qui la donne un avantage quelconque.

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Bien que vous ayez subi des hauts et des bas dans les aspects financiers, rassurez-vous, tout semble rentrer dans l'ordre, à présent.
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous serez à la recherche d'une relation sérieuse avec un réel désir d'engagement.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Cette semaine ce sera au sein de votre famille que vous chercherez à recharger vos batteries. Votre énergie positive vous permettra de vous détendre.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Vous ne supportez plus les promesses. Ne désespérez pas, le changement attendu est pour bientôt !
Lion 23 juillet - 22 août
La compétition est rude au sein de votre vie professionnelle, est une personne d'autorité tente de créer une dispute entre vous et une personne qui partage votre activité.
Vierge 23 août - 22 septembre
Vous avez la ferme intention d'aller de l'avant, mais pourquoi prendre des risques ?
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Une personne a été récemment plutôt déraisonnable envers vous. Vous devez faire preuve de fermeté envers elle. Faites lui savoir avec tact et délicatesse qu'à l'avenir vous ne tolérerez plus ce genre d'attitude.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Cette semaine sera dédiée à la détente et à l'amusement ! Acceptez les invitations et profitez de la compagnie des personnes qui vivent loin.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Parfois une petite séparation peut renforcer encore plus forts les liens existants! Alors, laissez le temps au temps !
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
La chance est de votre coté, c'est le moment d'en profiter et de vous imposer !
Verseau 20 janvier - 18 février
Si vous vous retrouvez avec un peu de temps à perdre, profitez-en pour organiser quelques jours d'évasion.
Poisson 19 février - 20 mars
Vous faites preuve de calme et de sérénité, et avez confiance en vous. Que demander de plus ?

Ciné Institut français

«Femmes du Caire »
Réalisé par Yousry Nasrallah – 2010
Avec Mona Zakki, Mahmoud Hemeida, Hassan El Raddad, Sawsan Badr, Rihab El Gamal …
Sujet : Au Caire, Hebba et Karim sont un couple de journalistes en vogue. Elle anime un talk show politique, mais son engagement met en danger la carrière de son mari. Elle choisit alors de raconter à l'antenne des histoires de femmes de son pays. Mais ces récits romanesques et sensuels gênent les hautes sphères, souvent impliquées…



Samedi 30 juillet à 19 h 00 à l'Institut français.
Entrée : 10 000 kips

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« L'autre moitié »
Réalisation : Rolando Colla (2007)
Avec Abel Jafri, Kader Boukhanef, Nade Dieu, Roberto Bestazzoni, Abdelmalek Kadi ...
Sujet : Hamid, un Algérien qui vit à Bruxelles, travaille comme coursier pour une mafia islamiste. Un jour, il est contacté par Louis, son demi-frère qu'il n'a pas vu depuis trente ans : leur mère a eu un grave accident. Méfiant,



Hamid accepte néanmoins de le rejoindre en Suisse...
Mardi 3 juillet à 20 h 00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO

Disney · PIXAR TOY STORY 3

BEN 10

Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219



NOUS AVONS DEMENAGE !

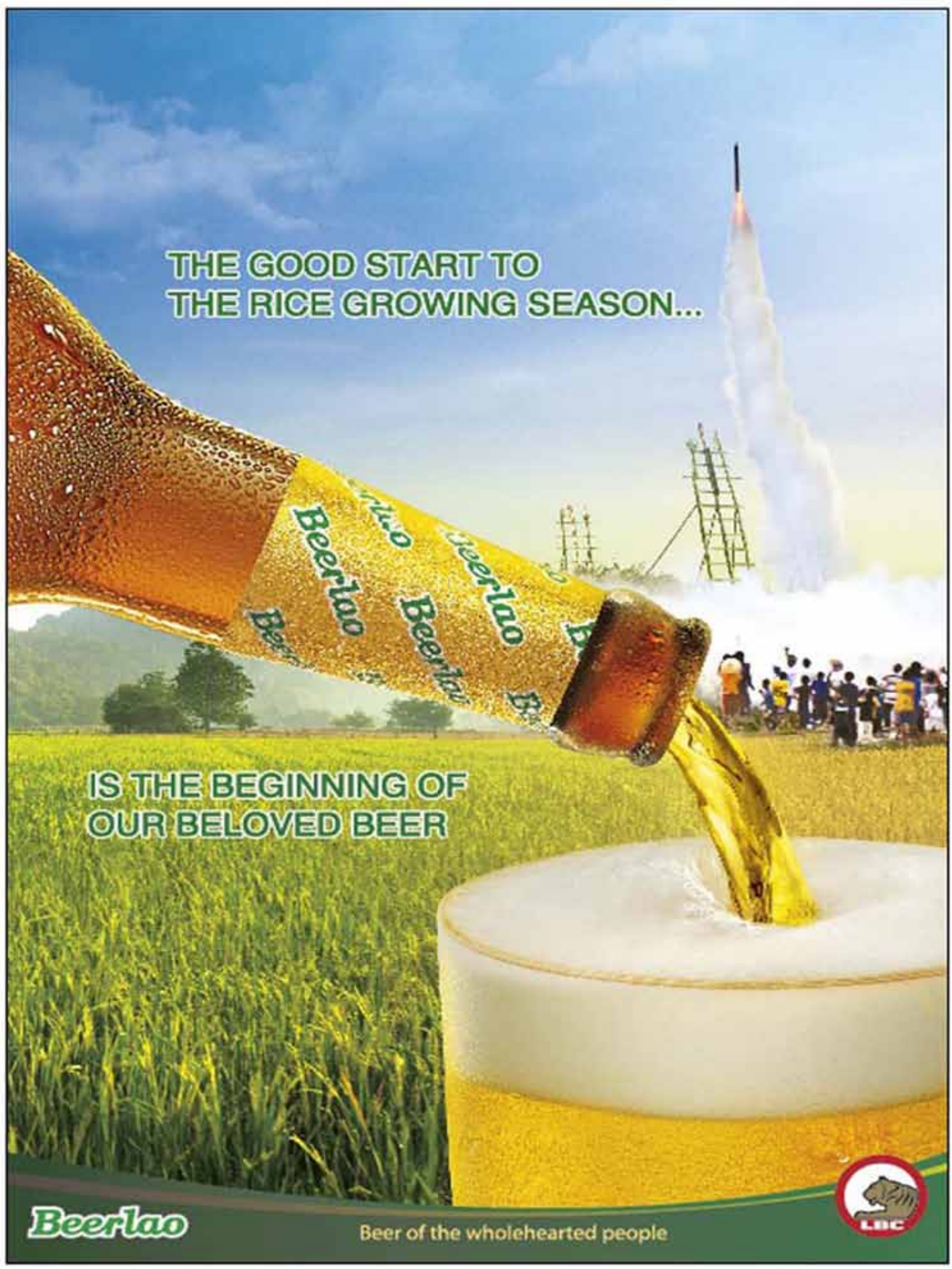
EXOTISSIMO
TRAVEL Laos
Vietnam • Thailand • Cambodia • Myanmar • Indonesia • Japan



Nouvelle adresse

15 Kaysone Road,
Ban Phon Sa Ad, Saysettha District,
PO Box 4666, Vientiane, Lao PDR

Tel : 856(21) 454 640
Fax : 856 (21) 454 639


THE GOOD START TO
THE RICE GROWING SEASON...
Beerlao
Beerlao
Beerlao
IS THE BEGINNING OF
OUR BELOVED BEER
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC